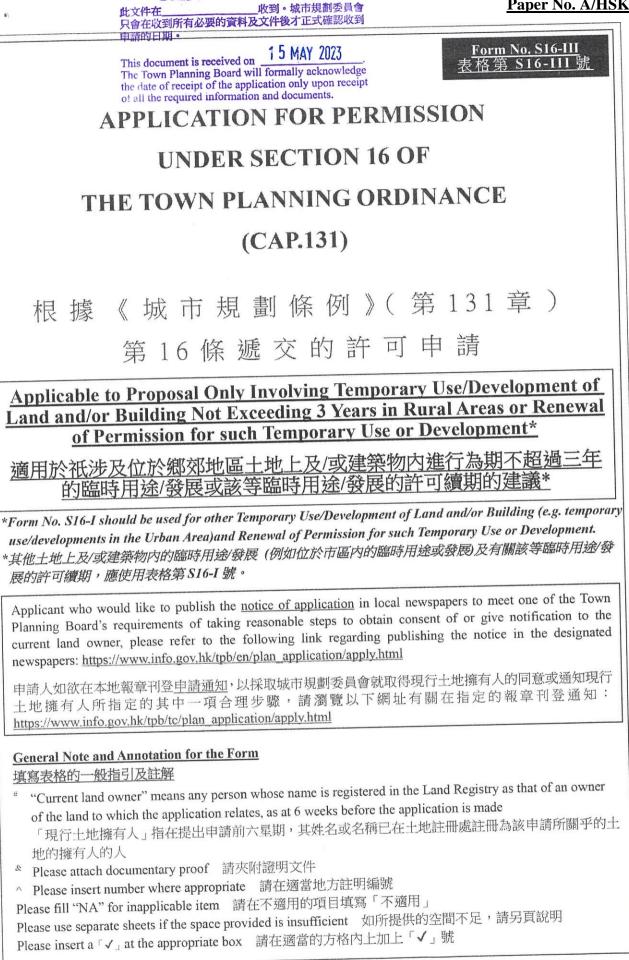
Appendix I of RNTPC Paper No. A/HSK/455



2023年 5月 1 5日

1 (\$1) 7) (\$1 (\$) 2301144

27.4.2023 By Hand Form No. S16-III表格第S16-III號

For Official Use Only
請勿填寫此欄Application No.
申請編號A/HSIC 1455Date Received
收到日期15 MAY 2023

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
 申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市 規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- 2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <u>http://www.info.gov.hk/tpb/</u>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).

請先細閱《申請須知》的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: http://www.info.gov.hk/tpb/),亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道333號北角政府合署15樓 - 電話:22314810 或22314835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線:22315000)(香港北角渣華道333號北角政府合署17樓及新界沙 田上禾輩路1號沙田政府合署14樓)索取。

3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☑Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 /□Company 公司 /□Organisation 機構)

TANG Yui Kan (鄧銳勤)

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用)

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 / ☑ Company 公司 /□ Organisation 機構)

Metro Planning & Development Company Limited (都市規劃及發展顧問有限公司)

3.	Application Site 申請地點	
(a)	Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及 地段號碼(如適用)	Lots 3196 RP (Part), 3197 RP (Part), 3256 RP (Part), 3257 RP (Part), 3258 RP (Part), 3259 RP (Part), 3260 S.B RP, 3261 S.B RP (Part) in D.D. 129 & Adjoining Government Land, Ping Ha Road, Yuen Long, N.T.
(b)	Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面 積	☑Site area 地盤面積 1,700 sq.m 平方米☑About 約 Not more than ☑Gross floor area 總樓面面積 385 sq.m 平方米□About 約
(c)	Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	

Parts 1, 2 and 3 第1、第2及第3部分

 Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號 	Approved Hung Shui Kiu and Ha Tsuen Outline Zon No. S/HSK/2	ing Plan
e) Land use zoue(s) involved 涉及的土地用途地帶	"Commercial (4)" ("C(4)")	
f) Current use(s) 現時用途	Vehicle repair workshop (If there are any Government, institution or community facili plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施,請在圖則上顯示,並許	E明用途及總樓面面積)
4. "Current Land Owner" of	Application Site 申請地點的「現行土地擁	
The applicant 申請人 – □ is the sole "current land owner" ^{#&} 是唯一的「現行上地擁有人」 ^{#&}	(please proceed to Part 6 and attach documentary proof of o (請繼續填寫第 6 部分,並夾附業權證明文件)。	wnership).
□ is one of the "current land owners" 是其中一名「現行土地擁有人」	of the longe attach documentary proof of ownership).	
☑ is not a "current land owner" [#] . 並不是「現行土地擁有人」 ["] 。	Lt. Dat 6)	
□ The application site is entirely on 申請地點完全位於政府土地上	Government land (please proceed to Part 6). (請繼續填寫第6部分)。	
5. Statement on Owner's Co 就土地擁有人的同意/	msent/Notification 通知土地擁有人的陳述	(YYYY), this application
(a) According to the record(s) of the involves a total of	T and Degistry as at	的記錄,這宗申請共牽
(b) The applicant 申請人 – □ has obtained consent(s) of 已取得		7
No. of 'Current Lot I	nrrent land owner(s)" [#] obtained 取得「現行土地擁有人」 number/address of premises as shown in the record of the l Registry where consent(s) has/have been obtained 土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	」 [#] 同意的詳情 Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)
12.11		
人」數目		

s)

1	Details of the cui	ent land owner(s)" [#] notified 已獲通知「現行	土地擁有人」"的詳細資料
	No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁 有人」數目	Lot number/address of premises as shown in th Land Registry where notification(s) has/have be 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼,	en given given
	λ.		
. (Pl	ease use separate sl	eets if the space of any box above is insufficient. 如上	初年间主教的空間了日,注意已要的明义
已	採取合理步驟以	steps to obtain consent of or give notification to 又得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳 Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人」	情如下:
	sent request for	consent to the "current land owner(s)" on	(DD/MM/YYYY) ^{#&}
	方之	(日/月/年)向每一名「現行土地擁有人	」"郵遞要求同意書"
Re	asonable Steps to	Give Notification to Owner(s) 向十地擁有人夠	食出通知所採取的合理步驟
· 🗆		s in local newspapers on	
. LJ	於	(日/月/年)在指定報章就申請刊登一次	
			通知
	posted notice in 26/4/20	a prominent position on or near application site/ (DD/MM/YYYY) ^{&}	
	26/4/20	a prominent position on or near application site/	premises on
	26/4/20 於	a prominent position on or near application site/ 23(DD/MM/YYYY) ^{&} (日/月/年)在申請地點/申請處所或附 evant owners' corporation(s)/owners' committee	premises on 近的顯明位置貼出關於該申請的通知 e(s)/mutual aid committee(s)/managem
		a prominent position on or near application site/ 23 (DD/MM/YYYY) ^{&} (日/月/年)在申請地點/申請處所或附 evant owners' corporation(s)/owners' committee committee on 10/5/2023 (DD/MM (日/月/年)把通知寄往相關的業主立	premises on 近的顯明位置貼出關於該申請的通知 e(s)/mutual aid committee(s)/managem //YYYY) ^{&}
	26/4/20 赤 sent notice to re office(s) or rura 亦	a prominent position on or near application site/ 23 (DD/MM/YYYY) ^{&} (日/月/年)在申請地點/申請處所或附 evant owners' corporation(s)/owners' committee committee on 10/5/2023 (DD/MM (日/月/年)把通知寄往相關的業主立	premises on 近的顯明位置貼出關於該申請的通知 e(s)/mutual aid committee(s)/managem //YYYY) ^{&}
	26/4/20 於 sent notice to re office(s) or rura 於 處,或有關的約	a prominent position on or near application site/ 23 (DD/MM/YYYY) ^{&} (日/月/年)在申請地點/申請處所或附 evant owners' corporation(s)/owners' committee committee on 10/5/2023 (DD/MM (日/月/年)把通知寄往相關的業主立: 『事委員會 ^{&}	premises on 近的顯明位置貼出關於該申請的通知 e(s)/mutual aid committee(s)/managem //YYYY) ^{&}
	26/4/20 於 sent notice to re office(s) or rura 於 處,或有關的 ters 其他 others (please s	a prominent position on or near application site/ 23 (DD/MM/YYYY) ^{&} (日/月/年)在申請地點/申請處所或附 evant owners' corporation(s)/owners' committee committee on 10/5/2023 (DD/MM (日/月/年)把通知寄往相關的業主立: 『事委員會 ^{&}	premises on 近的顯明位置貼出關於該申請的通知 e(s)/mutual aid committee(s)/managem //YYYY) ^{&}
	26/4/20 於 sent notice to re office(s) or rura 於 處,或有關的 ters 其他 others (please s	a prominent position on or near application site/ 23 (DD/MM/YYYY) ^{&} (日/月/年)在申請地點/申請處所或附 evant owners' corporation(s)/owners' committee committee on 10/5/2023 (DD/MM (日/月/年)把通知寄往相關的業主立: 『事委員會 ^{&}	premises on 近的顯明位置貼出關於該申請的通知 e(s)/mutual aid committee(s)/managem //YYYY) ^{&}
	26/4/20 於 sent notice to re office(s) or rura 於 處,或有關的 ters 其他 others (please s	a prominent position on or near application site/ 23 (DD/MM/YYYY) ^{&} (日/月/年)在申請地點/申請處所或附 evant owners' corporation(s)/owners' committee committee on 10/5/2023 (DD/MM (日/月/年)把通知寄往相關的業主立: 『事委員會 ^{&}	premises on 近的顯明位置貼出關於該申請的通知 e(s)/mutual aid committee(s)/managem //YYYY) ^{&}
	26/4/20 於 sent notice to re office(s) or rura 於 處,或有關的 ters 其他 others (please s	a prominent position on or near application site/ 23 (DD/MM/YYYY) ^{&} (日/月/年)在申請地點/申請處所或附 evant owners' corporation(s)/owners' committee committee on 10/5/2023 (DD/MM (日/月/年)把通知寄往相關的業主立: 『事委員會 ^{&}	premises on 近的顯明位置貼出關於該申請的 e(s)/mutual aid committee(s)/manag //YYYY) ^{&}

Part 5 (Cont'd) 第5部分(續)

5. Type(s) of Application	n 申請類別	2
 (A) Temporary Use/Develoy 位於鄉郊地區土地上及 (For Renewal of Permission) 	pment of Land and/or Building No. / 武建筑物内谁行為期不招過三年	it in Rural Areas, please proceed to Part (B))
(如圈位於你來吃些吗吗?	Temporary Vehicle Repair Works	hop for a Period of 3 Years
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展		al on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
at The standard of	☑ year(s) 年 .	
 (b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期 	□ month(s) 個月	
(c) Development Schedule 發展	細節表	
Proposed uncovered land are Proposed covered land area	ea 擬議露天土地面積	1,385sq.m ☑About 約 315sq.m ☑About 約
	gs/structures 擬議建築物/構築物數目	2
		NA
Proposed domestic floor are		Not more than 385sq.m □About 約
Proposed non-domestic floc Proposed gross floor area 携	r area 擬議非住用樓面面積 議總樓面面積	Not more than 385sq.m □About 約
Structure 1. Storage of tools	and vehicle parts (Not exceeding 6r bilet (Not exceeding 6m, 1 storey for	insufficient) (如以下空間不足,請另頁說明) n, 1 storey), toilet, 2 storey for site office)
		······
Proposed number of car parkin Private Car Parking Spaces 和 Motorcycle Parking Spaces 智 Light Goods Vehicle Parking Medium Goods Vehicle Parking Heavy Goods Vehicle Parking Others (Please Specify) 其他	f軍車車位 Spaces 輕型貨車泊車位 ng Spaces 中型貨車泊車位 g Spaces 重型貨車泊車位	疑議數目 2 spaces of 5m x 2.5m Nil Nil 3 spaces of 11m x 3.5m (MGV & HGV) Nil NA
Proposed number of loading/	inloading spaces 上落客貨車位的擬議	數目
Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces Medium Goods Vehicle Spaces Heavy Goods Vehicle Spaces Others (Please Specify) 其他	輕型貨車車位 es 中型貨車車位 重型貨車車位	Nil Nil 1 space of 11m x 3.5m (MGV & HGV) Nil NA

5

Part 6 第6部分

Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

oposed operating hour 00a.m. to 7:00p.m. f blidays	s 擬議營週 rom Mon	時間 ays to Satur	days. No operation will be c	arried out on Sund	ays and public
the site/subject buil 是否有車路通往: 有關建築物? Impacts of Develop (If necessary, pleas	cess to ding? 地盤/ 加蝕 Prop e use sepa	o否 □ sal 擬議發	appropriate) 有一條現有車路。(請註明車) ng Ha Road There is a proposed access. (width) 有一條擬議車路。(請在圖則 限計劃的影響 indicate the proposed measures	路名稱(如適用)) please illustrate on J顯示,並註明車路	plan and specify the 砧的闇度)
give justifications/re	asons for	of providing	such measures. 如需要的話,	請另頁表示可盡量;	减少可能出現不良影
Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是 否包括現有建築 物的改動? Does the development proposal involve the operation on	Yes 是	 Please Please Please (Please in diversion, (訪用地銘 或範圍) □ Dive. □ Fillin Area Depti 	dicate on site plan the boundary of a the extent of filling of land/pond(s) and 平面圈顯示有關土地/池塘界線,上 rsion of stream 河道改道 g of pond 填塘 of filling 填塘面積 h of filling 填塘深度	/or excavation of land) 从及河道改道、填埋、填 sq.m 平方米	(土及/或挖土的细節及/
版 ngnt? 擬議發展是否涉 及右列的工程?		Area	of filling 填土面積	sq.m 平方米 m 米	□About 約 □About 約
	NI- TO	Area Depth	of excavation 挖上面積	sq.m 平方米 m 米	□About 約 □About 約
Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會 否造成不良影 響?	On envirce On traffic On water On draina On slopes Affected I Landscape Tree Felli Visual Im	ument 對環境 對交通 upply 對供力 je 對排水 對斜坡 y slopes 受彩 Impact 構成 g 砍伐樹木 act 構成視覺	₩ 授觀影響 受觀影響	Yes 會	No 不會 2 No 不會 2
	00a.m. to 7:00p.m. folidays Any vehicular ac the site/subject buil 是否有車路通往: 有關建築物? Impacts of Develop (If necessary, pleas give justifications/re響的措施,否則請 Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動? Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動? Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程? Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影	00a.m. to 7:00p.m. from Mond olidays Y Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/ 有關建築物? Y Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/ 有關建築物? Y Impacts of Development Propo (If necessary, please use separa give justifications/reasons for n 響的措施 · 否則請提供理據/項 N Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是 否包括現有建築 物的改動? Yes 是 Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉 及右列的工程? Yes 是 No 否 Yes 是 Moo A A Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉 及右列的工程? No 否 Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會 否 造 成 不 良影 On environ On traffic On water s On drainage On slopes	Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/ 有關建築物? Yes 是 Pin 	00a.m. to 7:00p.m. from Mondays to Saturdays. No operation will be c Jidays Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/ 有關建築物? No 否 Impacts of Development Proposal 擬議 發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的活。 ************************************	00a.m. to 7:00p.m. from Mondays to Saturdays. No operation will be carried out on Sund Jidays Yes 是 Image: Constraint of the site of the site output of the si

Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible) 請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木,請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)
······
·

) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A//
b) Date of approval 獲批給許可的日期	(DD 日/MM 月/YYYY 年)
c) Date of expiry 許可屆滿日期	(DD 日/MM 月/YYYY 年)
d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	
(e) Approval conditions 附帶條件	 □ The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件: □ Applicant has complied with all the approval conditions 申請入已履行全部附帶條件: □ Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件: □ Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因: □ (Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足,請另頁說明)
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	□ year(s) 年 □ month(s) 個月

7. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary. 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要,請另頁說明)

1. The proposed development is neither column 1 nor column 2 use so that a planning application is submitted for the consideration of the Town Planning Board.

2. The application site subjects to previous planning permissions for open storage use approved in 2004 (TPB Ref. A/YL-HT/336).

3. The proposed development is intended to provide vehicle repair services for medium/heavy goods vehicle

for nearby open storage yards, warehouses and logistics centres. 4. The proposed development is a temporary use for a period of 3 years which would not jeopardize the long term planning intention of the current zoning. 5. The proposed development is not incompatible with the surrounding environment because the adjacent land is

mostly occupied by open storage yards and port back-up uses.

6. The current application should be upheld because it is subject to previous planning permissions according to Town Planning Board Guidelines for Open Storage and Port Back-up Uses under Section 16 of the Town Planning Ordinance (TPB PG-No. 13G) and more than half of the site is uncovered.

7. Minimal traffic impact.8. Insignificant environmental and noise impacts because the applied use no operation will be held during sensitive hours.

9. Insignificant drainage impact because surface U-channel will be provided at the application site.

10. The application site will serve at most 3 medium/heavy goods vehicles at the same time. No container tractor/ trailer will be allowed to enter or park at the application site.

.....

Part 7 第7部分

ъ. — к

語に、

-

8. Declaration 聲明 I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief. I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.
太人讓肚聲明, 本人就還不中的定人的資料, 如此 to the Board and/or to upload
I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in an eppendix of the Board's discretion. such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.
Signature Gata Applicant 申請人 / M Authorised Agent 没近 (1997年17年17年17年17年17年17年17年17年17年17年17年17年17
簽署 Patrick Tsui
Name in Block LettersPosition (if applicable)姓名(請以正楷填寫)職位 (如適用)
Professional Qualification(s) □ Member 會員 / □ Fellow of 資深會員 專業資格 □ HKIP 香港規劃師學會 / □ HKIA 香港建築師學會 / □ HKIS 香港測量師學會 / □ HKIE 香港工程師學會 / □ HKILA 香港園境師學會 / □ HKIUD 香港城市設計學會 □ HKILA 香港園境師學會 / □ HKIUD 香港城市設計學會
Others 其他
on behalf of Metro Planning & Development Company Zhang (1) 代表 ☑ Company 公司 / □ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章(如適用)
Date 日期 27/4/2023 (DD/MM/YYYY 日/月/年)
Remark 備註
The materials submitted in an application to the Board and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate. 委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下,有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。
Warning 警告
Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance. 任何人在明知或故意的情況下,就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料,即屬違反《刑事罪行條例》。
Statement on Personal Data 個人資料的聲明
1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Governmen
departments for the following purposes.
 (a) the processing of this application which metaded inspection; and when making available this application for public inspection; and 處理這宗申請,包括公布這宗申請供公眾查閱,同時公布申請人的姓名供公眾查閱;以及 (b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments. (b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.
 The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purpose mentioned in paragraph 1 above. (1) 中国中国人资料,或亦會向其他人士披露,以作上述第1段提及的用途。
 An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the resonance (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F. North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
根據《個人資料(私隱)條例》(第486章)的規定,甲請人有權置國及史止共區人又有 根據《個人資料(私隱)條例》(第486章)的規定,甲請人有權置國及史止共區人又有 應向委員會秘書提出有關要求,其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。 9 Part 8 第8 部分

۰ · ،

Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese <u>as far as possible</u>. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and deposited at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及存放於規劃署規劃資料查詢處以供一般參閱。)

Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)		
Location/address 位置/地址	Lots 3196 RP (Part), 3197 RP (Part), 3256 RP (Part), 3257 RP (Part), 3258 RP (Part), 3259 RP (Part), 3260 S.B RP, 3261 S.B RP (Part) in D.D. 129 & Adjoining Government Land, Ping Ha Road, Yuen Long, N.T.		
Site area 地盤面積	1,700 sq. m 平方米 ☑ About 約 (includes Government land of 包括政府土地 434 sq. m 平方米 ☑ About 約)		
	(includes Government land of 包括政府土地 434 sq. m 平方米 ☑ About 約)		
Plan 圖則	Approved Hung Shui Kiu and Ha Tsuen Outline Zoning Plan No. S/HSK/2		
Zoning 地帶	"Commercial (4)" ("C(4)")		
Type of Application 申請類別	 ☑ Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期 ☑ Year(s) 年 □ Month(s) 月 		
	 Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 		
	□ Year(s) 年 □ Month(s) 月		
Applied use/ development 申請用途/發展	Temporary Vehicle Repair Workshop for a Period of 3 Years		

For Form No. S.16-III 供表格第 S.16-III號用

,'*'*, ,

(i)	Gross floor area		sq.r	n 平方米	Plot R	atio 地積比率
×	and/or plot ratio 總樓面面積及/或 地積比率	Domestic 住用	NA	.□ About 約 □ Not more than 不多於	NA	□About 約 □Not more than 不多於
		Non-domestic 非住用	385	□ About 約 ☑ Not more than 不多於	0.226	□About 約 ☑Not more than 不多於
(ii)	No. of block 幢數	Domestic 住用	NA		£.	1
		Non-domestic 非住用	2			
(iii)	Building height/No. of storeys 建築物高度/層數	Domestic 住用	NA	- ,	🗆 (Not	m 米 more than 不多於)
			NA	* * * *	🗆 (Not	Storeys(s) 層 more than 不多於)
		Non-domestic 非住用	6		🛛 (Not	m 米 more than 不多於)
		н 	2		🗹 (Not	Storeys(s) 層 more than 不多於)
(iv)	Site coverage 上蓋面積	1		18.	53 %	☑ About 約
(v)	No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨 車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數 5 Private Car Parking Spaces 私家車車位 2 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 0 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 3 (MGV & HGV) Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 0 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 0 Others (Please Specify) 其他 (請列明) 0 NA				
		Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 1 上落客貨車位/停車處總數 0 Taxi Spaces 的士車位 0 Coach Spaces 旅遊巴車位 0 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 0 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車位 1 (MGV & HGV) Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 0 Others (Please Specify) 其他 (請列明) 0				

For Form No. S.16-III 供表格第 S.16-III號用

. 11

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	<u>Chinese</u> 中文	<u>English</u> 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖		\square
Block plan(s) 樓宇位置圖		
Floor plan(s) 樓宇平面圖		
Sectional plan(s) 截視圖		
Elevation(s) 立視圖		
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片		
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖/園境設計圖		
Others (please specify) 其他 (請註明)		\square
Proposed drainage plan, site plan and location plan and vehicular access plan		
		3.
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據		
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions)		
環境評估(噪音、空氣及/或水的污染)		_
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估		
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估		
Visual impact assessment 視覺影響評估		
Landscape impact assessment 景觀影響評估		
Tree Survey 樹木調查		
Geotechnical impact assessment 上力影響評估		
Drainage impact assessment 排水影響評估		
Sewerage impact assessment 排污影響評估 Risk Assessment 風險評估		
Others (please specify) 其他(請註明)		
Drainage proposal and estimated traffic generation	L	

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註: 上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異,城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問,應查閱申請人提交的文件。

Proposed Temporary Vehicle Repair Workshop for a Period of 3 Years at

Lots 3196 RP (Part), 3197 RP (Part), 3256 RP (Part), 3257 RP (Part), 3258 RP (Part), 3259 RP (Part), 3260 S.B RP, 3261 S.B RP (Part) in D.D. 129 & Adjoining Government Land, Ping Ha Road, Yuen Long, N.T.

Annex 1 DRAINAGE PROPOSAL

1.1 Existing Situation

A. Site particulars

- 1.1.1 The application site had been paved. The site is occupied by vehicle repair workshop at the moment and part of the site has been approved by Town Planning Board in 2004 for open storage use. The application site occupies an area of about 1,700m².
- 1.1.2 The application site is surrounded by some open storage yards to the south and west. Ping Ha Road is found to the east of the application site.
- B. Level and gradient of the subject site & proposed surface channel
- 1.1.3 It has a gradient sloping from northwest to southeast from about +5.5mPD to +5.0mPD. (Figure 4)
- C. Catchment area of the proposed drainage provision at the subject site
- 1.1.4 It is noted that the land to the north, south, west and east is lower than the application site or it is about the same level as the application site. As such, no external catchment has been identified.

D. Particulars of the existing drainage facilities to accept the surface runoff collected at the application site

1.1.5 As shown in **Figure 4**, a 300mm surface U-channel is found to the immediate east next to the ingress/egress of the application site.

April 2023

1.2 Runoff Estimation

1.2.1 Rational method is adopted for estimating the designed run-off

$$Q = k \times i \times A/3,600$$

Assuming that:

- i. The area of the entire catchment is approximately 1,700m²; (Figure 4)
- ii. It is assumed that the value of run-off co-efficient (k) of the entire catchment is taken as 1.

Difference in Land Datum = 5.5m - 5.0m = 0.5m

L = 61m

Average fall = 0.5m in 61m or 1m in 122m

According to the Brandsby-Williams Equation adopted from the "Stormwater Drainage Manual – Planning, Design and Management" published by the Drainage Services Department (DSD),

Time of Concentration (t _c)	$= 0.14465 [L/(H^{0.2} \times A^{0.1})]$
tc	$= 0.14465 \ [61/(0.82^{0.2} \times 1,700^{0.1}) \]$
tc	= 4.36 minutes

With reference to the Intensity-Duration-Frequency Curves provided in the abovementioned manual, the mean rainfall intensity (i) for 1 in 50 recurrent flooding period is found to be 290 mm/hr

By Rational Method,	Qı	$= 1 \times 290 \times 1,700 / 3,600$
	∴Q1	= 136.94 l/s $= 8,216.67 $ l/min $= 0.14 $ m ³ /s

In accordance with the Chart or the Rapid Design of Channels in "Geotechnical Manual for Slopes", for an approximate gradient of about 1:140 and 1:160 in order to follow the gradient of the application site, <u>375mm surface U-channel along the site periphery is considered adequate to dissipate all the stormwater accrued by the application site and adjacent land.</u>

2

April 2023

1.3 **Proposed Drainage Facilities**

- 1.3.1 Subject to the calculations in 1.2 above, it is determined that proposed 375mm concrete surface U-channel along the site periphery is adequate to intercept storm water passing through and generated at the application site (**Figure 4**).
- 1.3.2 The collected stormwater will then be discharged to the existing 300mm surface U-channel, which will be modified to 375mm surface U-channel, to the immediate east of the application site.
- 1.3.3 All the proposed drainage facilities will be provided and maintained at the applicant's own expense. Also, sand trap and surface U-channel will be cleaned at regular interval to avoid the accumulation of rubbish/debris which would affect the dissipation of storm water.
- 1.3.4 The provision of the proposed surface channel will follow the gradient of the application site. <u>All the proposed drainage facilities will be constructed and maintained at the expense of the applicant.</u>
- 1.3.5 Prior to the commencement of the drainage works, the applicant will seek consent from District Lands Office/Yuen Long and relevant land owners for the provision of drainage facilities outside the application site.
- 1.3.6 The proposed development would not affect the existing ditches, drains and obstruct the flow of the flow of surface runoff.
- 1.3.7 The provision of surface channel at site boundary is detailed hereunder:
 - (a) Soil excavation at site periphery, is inevitably for the provision of surface channel. The accumulation of excavated soil at the site periphery would obstruct the free flow of the surface runoff from the surroundings. Hence, the soil will be cleared at the soonest possible after the completion of the excavation process.
 - (b) In view of that soil excavation may be continued for several working days, surface channel will be dug in short sections and all soil excavated will be cleared before the excavation of another short section.
 - (c) No leveling work will be carried at the site periphery. The level of the site periphery will be maintained during and after the works. The works at the site periphery would not either alter the flow of surface runoff from adjacent areas.
 - (d) 100mm gap will be provided at the toe of the site hoarding to allow unobstructed flow of surface runoff from adjacent areas.
 - (e) For any drainage works outside the site boundary, the applicant would obtain consent of DLO/YL, LandsD or other lot owners on the proposed works before commencement of works.

Proposed Temporary Vehicle Repair Workshop in D.D. 129, Ping Ha Road, Yuen Long, N.T.

April 2023

Annex 2 Estimated Traffic Generation

- 2.1 The application site is abutting Fung Kong Tsuen Road. Having mentioned that the site is intended for vehicle repair workshop for medium/heavy goods vehicle in only 1,700m² with 4 parking spaces for medium/heavy goods vehicle, traffic generated by the proposed development is extremely insignificant. Only private car and medium/heavy goods vehicle will access the application site. No container tractor/trailer will access the application site.
- 2.2 The estimated average traffic generation and traffic generation rate at peak hours are as follow:

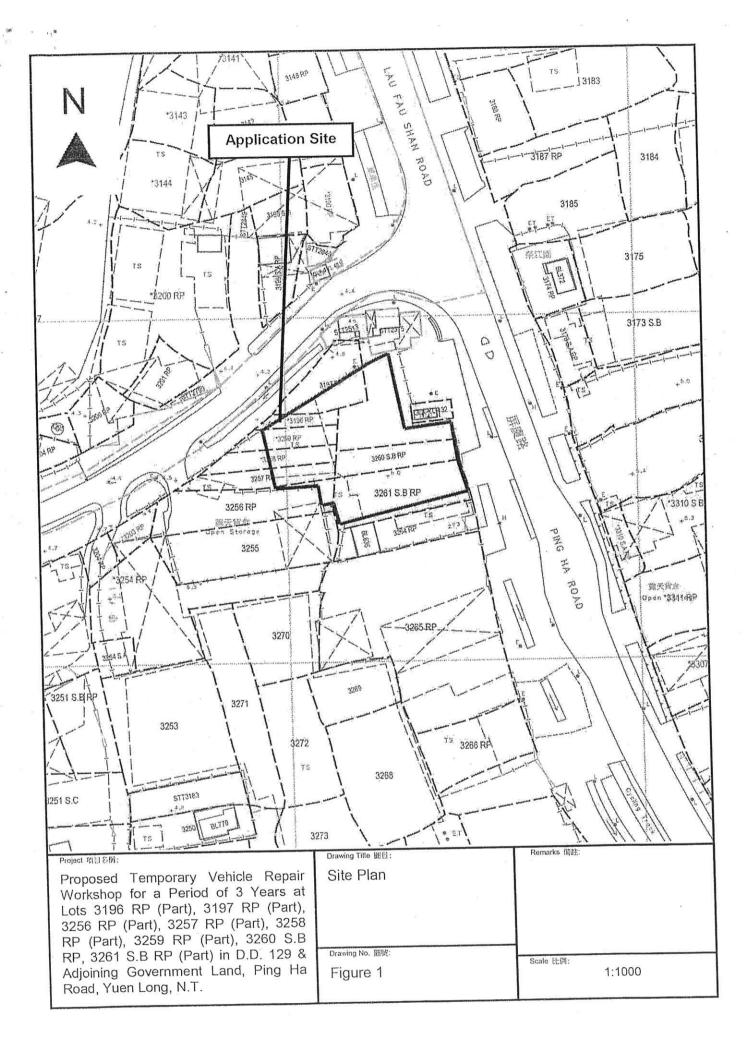
Type of	Average Traffic	Average Traffic	Traffic	Traffic
Vehicle	Generation Rate	Attraction Rate	Generation Rate	Attraction Rate
	(pcu/hr)	(pcu/hr)	at <u>Peak Hours</u>	at <u>Peak Hours</u>
		100467. 124-0	(pcu/hr)	(pcu/hr)
Private car	0.2	0.2	2	0
Medium/ heavy goods	Δ	14	~	
vehicle	0.8	0.8	2	0
				- 171
Total	1.0	1.0	4	0

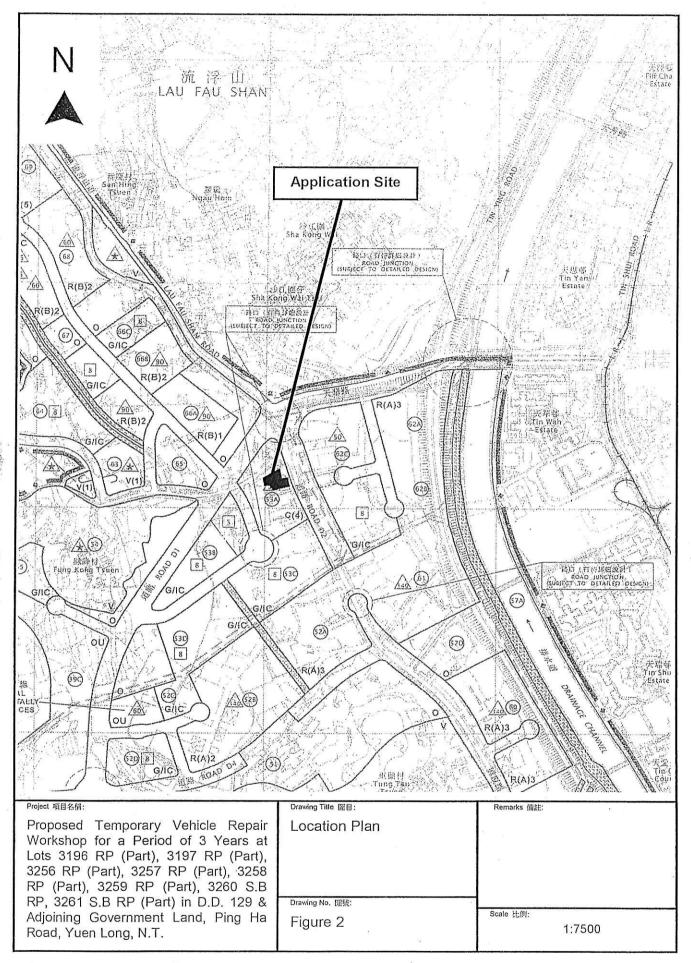
Note 1: The opening hour of the proposed development is restricted to 9:00 a.m. to 7:00 p.m. from Mondays to Saturdays. No operation will be held on Sundays including public holidays.

Note 2: The pcu of private car and medium/heavy goods vehicle is taken as 1 and 2 respectively.

Note 3: Morning peak is defined as 7:00a.m. to 9:00a.m. whereas afternoon peak is defined as 5:00p.m. to 7:00p.m.

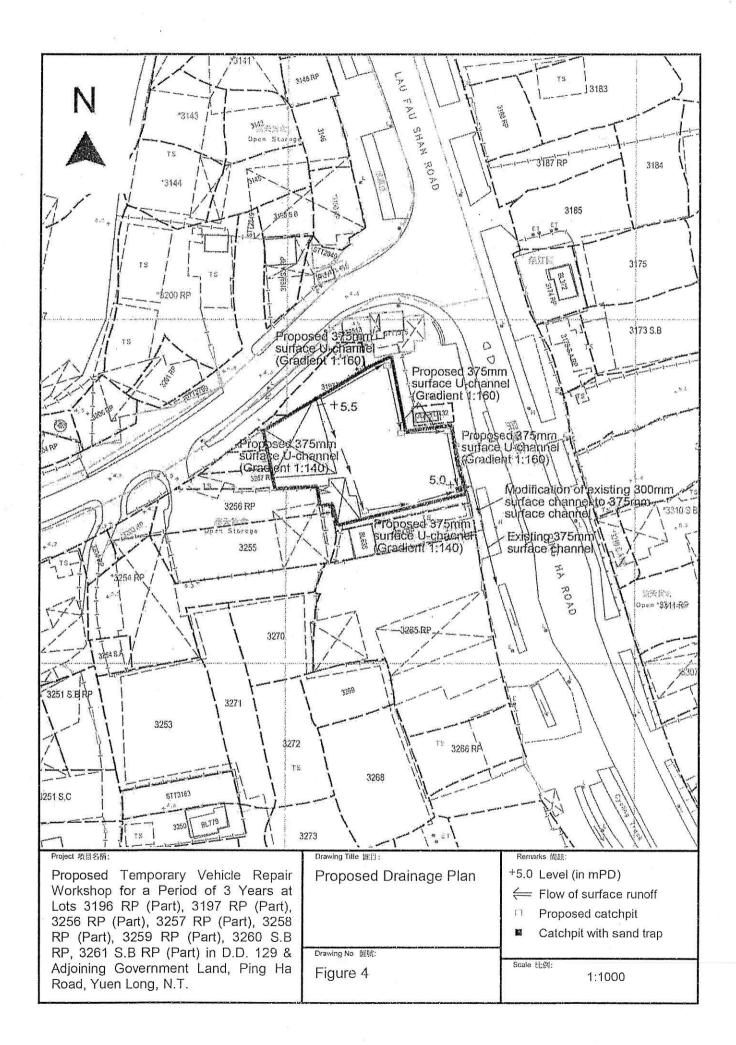
2.3 As shown in the above estimation, it is estimated that the proposed development would not generate significant amount of traffic especially that most of the traffic are passer-by instead of from other area. It would not affect the traffic condition of Ping Ha Road.

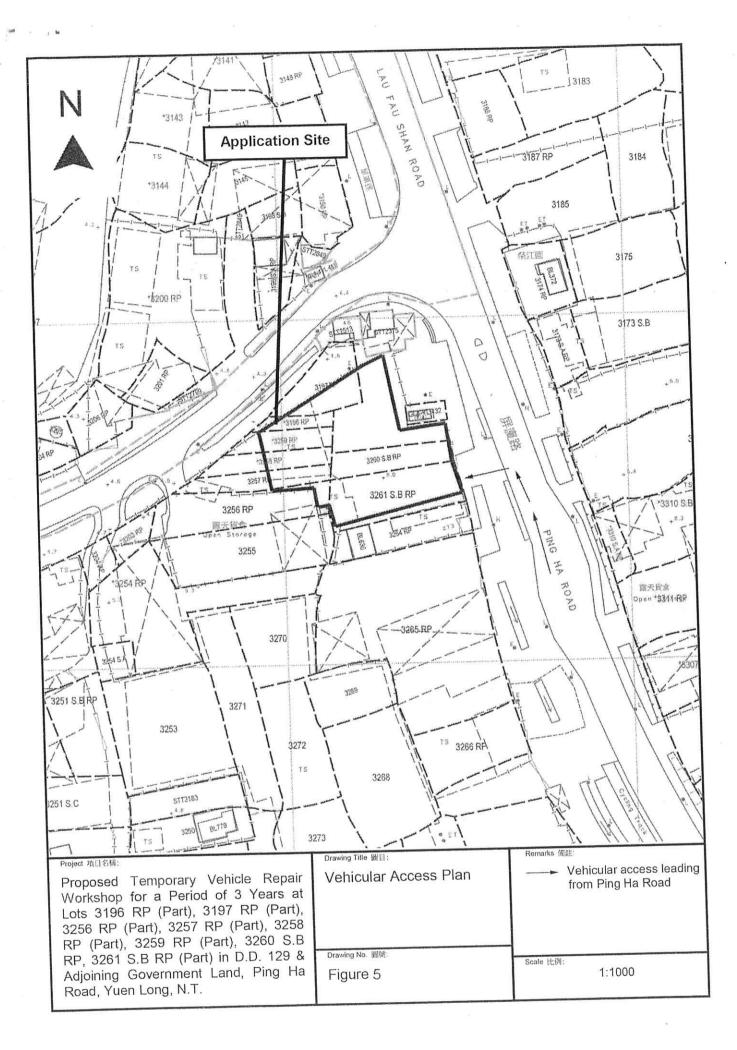


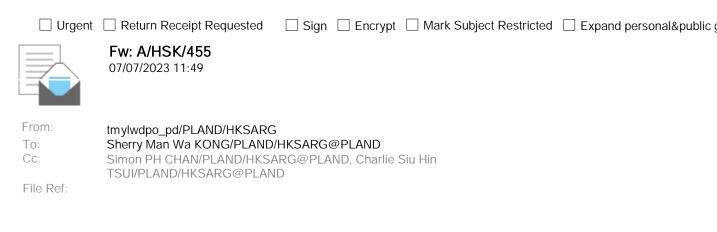


Ŷ

N I		ia.
N	· ·	
\bigwedge		e Ac
3 11 m he	1 loading/unloading space of 11m x 3.5m for medium goods vehicle/ heavy goods vehicle avy goods vehicle	
Structure 1 Storage of tools and vehicle parts GFA: Not exceeding 230m ² Height: Not exceeding 6m No. of storey: 1	20m diameter manoeuvring circle	
	8m wide Ingress/Egress	
Toilet (Not exceeding15m ²)	TEL INGICISS/Lg/C33	
Site office (Not exceeding 140m ²)	- tit	
Structure 2 Site office and toilet Cover land area: Not exce GFA: Not exceeding 155m Height: Not exceeding 6m No. of storey: 2 for site offi 1 for toilet	private car	
<i>Strurcture 2</i> Site office and toilet Cover land area: Not exce GFA: Not exceeding 155m Height: Not exceeding 6m	² 5m x 2.5m for private car	• •
<i>Strurcture 2</i> Site office and toilet Cover land area: Not exce GFA: Not exceeding 155m Height: Not exceeding 6m	² 5m x 2.5m for private car	
<i>Strurcture 2</i> Site office and toilet Cover land area: Not exce GFA: Not exceeding 155m Height: Not exceeding 6m	² 5m x 2.5m for private car	
<i>Strurcture 2</i> Site office and toilet Cover land area: Not exce GFA: Not exceeding 155m Height: Not exceeding 6m	² 5m x 2.5m for private car	
<i>Strurcture 2</i> Site office and toilet Cover land area: Not exce GFA: Not exceeding 155m Height: Not exceeding 6m	² 5m x 2.5m for private car	
Structure 2 Site office and toilet Cover land area: Not exce GFA: Not exceeding 155m Height: Not exceeding 6m No. of storey: 2 for site offi 1 for toilet	Private car ice Drawing Tille 國目: Remarks 御註:	
Strurcture 2 Site office and toilet Cover land area: Not exce GFA: Not exceeding 155m Height: Not exceeding 6m No. of storey: 2 for site offi 1 for toilet	Drawing Title 國目: Proposed Layout Plan	
<i>Strurcture 2</i> Site office and toilet Cover land area: Not exce GFA: Not exceeding 155m Height: Not exceeding 6m	Private car ice Drawing Tille 國目: Remarks 御註:	







----- Forwarded by tmylwdpo_pd/PLAND/HKSARG on 07/07/2023 11:49 -----

From:	<tpbpd@pland.gov.hk></tpbpd@pland.gov.hk>	
To:	<tmylwdpo@pland.gov.hk></tmylwdpo@pland.gov.hk>	
Cc:	<kkfyiu@pland.gov.hk></kkfyiu@pland.gov.hk>	
Date:	07/07/2023 09:06	
Subject:	FW: A/HSK/455	

From: Sent: Thursday, July 6, 2023 10:30 PM To: Ocykan <cshtsui@pland.gov.hk> Cc: TPB <tpbpd@pland.gov.hk> Subject: A/HSK/455

Dear Charlie,

Please see attached letter with updated justification. Thank you.

Best Regards,

Patrick Tsui



Total: 2 pages

Date: 6 July 2023

TPB Ref.: A/HSK/455

By Email

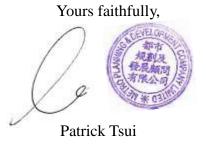
Town Planning Board 15/F, North Point Government Offices 333, Java Road North Point Hong Kong (Attn: The Secretary)

Dear Sir,

Proposed Temporary Vehicle Repair Workshop for a Period of 3 Years at Lots 3196 RP (Part), 3197 RP (Part), 3256 RP (Part), 3257 RP (Part), 3258 RP (Part), 3259 RP (Part), 3260 S.B RP, 3261 S.B RP (Part) in D.D. 129 & Adjoining Government Land, Ping Ha Road, Yuen Long, N.T.

We are glad to submit the updated justifications in support of the captioned planning application.

Should you have any enquiries, please feel free to contact our Mr. Patrick Tsui at at your convenience.



c.c. Tuen Mun and Yuen Long West District Planning Office (Attn: Mr. Charlie TSUI) – By Email

7. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary. 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要,請另頁說明)。
 The proposed development is neither column 1 nor column 2 use so that a planning application is submitted for the consideration of the Town Planning Board. The application site subjects to previous planning permissions for open storage use approved in 2004 (TPB Ref. A/YL-HT/336). The proposed development is intended to provide vehicle repair services for medium/heavy goods vehicle for nearby open storage yards, warehouses and logistics centres. The proposed development is a temporary use for a period of 3 years which would not jeopardize the long term planning intention of the current zoning. The proposed development is not incompatible with the surrounding environment because the adjacent land is mostly occupied by open storage yards and port back-up uses. The current application should be upheld because it is subject to previous planning permissions according to Town Planning Board Guidelines for Open Storage and Port Back-up Uses under Section 16 of the Town Planning Ordinance (TPB PG-No. 13G) and more than half of the site is uncovered. Minimal traffic impact. Insignificant environmental and noise impacts because the applied use no operation will be held during sensitive hours. Insignificant drainage impact because surface U-channel will be provided at the application site.
10. The application site will repair at most 3 medium/heavy goods vehicles at the parking spaces at the same time. No container tractor/trailer will be allowed to enter or park at the application site.

Previous S.16 Application covering the Application Site

Approved Applications

<u>Application</u> <u>No.</u>	<u>Use(s)/Development(s)</u>	Date of Consideration by RNTPC
A/YL-HT/336	Temporary Open Storage of Construction Machinery and Construction Materials for a Period of 3 Years	16.4.2004 (revoked on 16.7.2005)

Similar S.16 Applications within/straddling the subject "Commercial (4)" Zone on the Hung Shui Kiu & Ha Tsuen Outline Zoning Plan in the Past Five Years

Approved Applications

Application No.	Use(s)/Development(s)	Date of Consideration by RNTPC
A/HSK/189	Temporary Open Storage of Containers and Repair Workshop with Ancillary Staff Canteen for a Period of 3 Years	1.11.2019 (revoked on 1.10.2021)
A/HSK/309	Temporary Vehicle Service Centre for a Period of 3 Years	25.6.2021
A/HSK/414	Temporary Vehicle Repair Workshop for a Period of 3 Years	25.11.2022

Government Departments' General Comments

1. Land Administration

Comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department:

- no adverse comment on the application; and
- there is no lease modification/land exchange application or building plan submission in relation to development at the application site (the Site) approved/under processing.

2. <u>Traffic</u>

(a) Comments of the Commissioner for Transport:

No comment on the application from traffic engineering point of view.

(b) Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department:

No adverse comment on the application.

3. Drainage

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department:

- no objection in principle to the application from drainage point of view; and
- should the application be approved, a condition should be stipulated requiring the applicant to submit a revised drainage proposal, to implement and maintain the proposed drainage facilities to his satisfaction.

4. <u>Fire Safety</u>

Comments of the Director of Fire Services:

- no in-principle objection to the application subject to the fire service installations (FSIs) being provided to his satisfaction; and
- in consideration of the design/nature of the proposal, FSIs are anticipated to be required.

5. <u>Building Matters</u>

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department:

- no objection to the application under the Buildings Ordinance; and
- no building plan submission in relation to the development at the Site was approved or under processing.

6. Long-term Development

Comments of the Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department:

No objection to the application.

7. <u>Water Supplies</u>

Comments of the Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department:

No objection to the application.

8. District Officer's Comments

Comments of the District Officer (Yuen Long), Home Affairs Department:

- no comment from departmental point of view; and
- his office has not received any comment from the locals on the application.

Recommended Advisory Clauses

- (a) to resolve any land issues relating to the development with the concerned owner(s) of the application site (the Site);
- (b) to note that the Site may be resumed at any time during the planning approval period for implementation of Government projects;
- (c) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that:
 - the Site comprises Old Schedule Agricultural Lots (OSALs) and Government Land (GL). The OSALs are held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government;
 - no permission is given for occupation of GL (about 434m² subject to verification) included in the Site. Any occupation of GL without Government's prior approval is not allowed;
 - it is noted that construction of surface U-channel and catchpit are proposed on GL at Site, such construction will not be considered by his office; and
 - the owner(s) of the lots should apply to his office to permit the structures to be erected or regularise any irregularities on Site, if any. Also, the applicant has to either exclude the GL from the Site or immediately apply for a formal approval prior to the actual occupation of the GL. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only application for regularization or erection of temporary structure(s) will be considered. Application(s) for any of the above will be considered by LandsD acting in the capacity of the landlord or lessor at its sole discretion and there is no guarantee that such application(s) will be approved. If such application(s) is approved, it will be subject to such terms and conditions, including among others the payment of rent or fee, as may be imposed by LandsD;
- (d) to note the comments of the Commissioner for Transport that:
 - sufficient manoeuvring space shall be provided within the Site. No vehicles are allowed to queue back to public roads or reverse onto/from public roads; and
 - the local track leading to the Site is not under Transport Department's purview. The applicant shall obtain consent of the owners/managing departments of the local track for using it as the vehicular access to the Site;
- (e) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department that:
 - adequate drainage measures shall be provided to prevent surface water running from the Site to the nearby public roads and drains; and
 - the access road connecting the Site with Ping Ha Road is not and will not be maintained by his office. His office should not be responsible for maintaining any access connecting the Site with Ping Ha Road;
- (f) to note the comments of the Director of Environmental Protection that the applicant is advised

to follow the latest 'Code of Practice on Handling Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites' in order to minimise the possible environmental impacts on the surrounding areas;

- (g) to note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that:
 - the layout plans should be drawn to scale and depicted with dimensions and nature of occupancy. The location of proposed fire service installations (FSIs) to be installed should be clearly marked on the layout plans; and
 - if the proposed structure(s) is required to comply with the Buildings Ordinance (Cap. 123), detailed fire service requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans;
- (h) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that:
 - the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively. The Site does not abut on a specified street of not less than 4.5 m wide and its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the B(P)R at the building plan submission stage;
 - if the existing structures (not being a New Territories Exempted House) are erected on leased land without the approval of the Building Authority (BA), they are unauthorized building works (UBW) under the Buildings Ordinance (BO) and should not be designated for any proposed use under the application;
 - for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by the BD to effect their removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO;
 - before any new building works (including containers / open sheds as temporary buildings, demolition and land filling, etc.) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of the BA should be obtained, otherwise they are UBW under the BO. An Authorized Person should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO; and
 - any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses are considered as temporary buildings are subject to the control of Part VII of the B(P)R. Detailed checking under the BO will be carried out at building plan submission stage; and
- (i) to note the comment of the Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department (PM(W), CEDD) that the Site falls within the boundary of Hung Shui Kiu/Ha Tsuen New Development Area (HSK/HT NDA). To ensure timely and orderly implementation, the development of HSK/HT NDA and relevant site formation and infrastructure works would be implemented in three phases, viz. First Phase development, Second Phase development and Remaining Phase development. The lots concerned fall within the site under Remaining Phase development of HSK/HT NDA. While the detailed implementation programme for the project is still being formulated, it is envisaged that the site formation and engineering infrastructure works for the Remaining Phase development will commence in 2030. The applicant is required to pay attention to the development programme and ensure that their proposed development would not affect or impose constrains to the proposed works under HSK/HT NDA.